



in homes since 1948



**BRUKSANVISNING FOR WILFA HYBELKOMFYR
M/GRILL**

Modell : EMK-218, EMK-218 T

BRUKSANVISNING FOR WILFA BÄNKSPIS

Modell : EMK-218, EMK-218 T

**BRUGSANVISNING FOR WILFA BORDKOMFUR
M/GRILL**

Model : EMK-218, EMK-218 T

KÄYTTÖOHJE WILFA PIENOISLIESI

Malli : EMK-218, EMK-218 T

USERS INSTRUCTIONS FOR WILFA TABLETOP OVEN

Model : EMK-218, EMK-218 T

BRUKSANVISNING FOR HYBELKOMFYR M/GRILL

Modell : EMK-218, EMK-218 T

INSTALLERING OG SIKKERHETSADVARSLER

- Før apparatet startes må det kontrolleres for eventuelle transportskader. Dersom eventuell skade har hatt innvirkning på sikkerheten, må ikke apparatet brukes. I et slikt tilfelle må det innleveres til autorisert servicested.
- Sett hybelkomfyren på et varmebestandig underlag men ikke for nær en vegg. Se under avsnittet installasjon.
- Vær oppmerksom på at overopphetet matfett kan selvantennes.
- Pass på at barn ikke kan nå eller åpne den varme hybelkomfyren.
- Under bruk blir kokeplatene og sidene varme. Vær obs på brannskade.
- Hold apparatet under oppsikt når det brukes.
- Ikke la lettantennelige materialer komme i nærheten av apparatet.
- Ikke la barn være uten oppsyn i nærheten av en påslått eller varm komfyr.
- Ikke bruk apparatet utendørs.
- Apparatet må ikke plasseres i nærheten av åpen ild eller annen varmekilde.
- Hybelkomfyren må ikke nedsenkes i vann eller skylles av under rennende vann.
- Ikke dra i ledningen når du skal koble fra ta tak i selve kontakten.
- Hybelkomfyren må ikke løftes fra håndtak/ovnsluke.
- Ikke la ledningen henge løst over bordkanter eller lignende.
- Ta alltid ut kontakten etter bruk og ved rengjøring.
- Om hybelkomfyren brukes til annet formål en tilsiktet, eller ved feilbruk har brukeren selv ansvar ved evt. skader.
- Ikke bruk apparatet om ledningen er skadet. Om hybelkomfyren ikke fungerer som den skal, om den er mistet i gulvet eller på en hvilket som helst måte er skadet må den leveres til et autorisert verksted.
- **OBS! Hybelkomfyren er kun for normal husholdningsbruk.**

BRUK

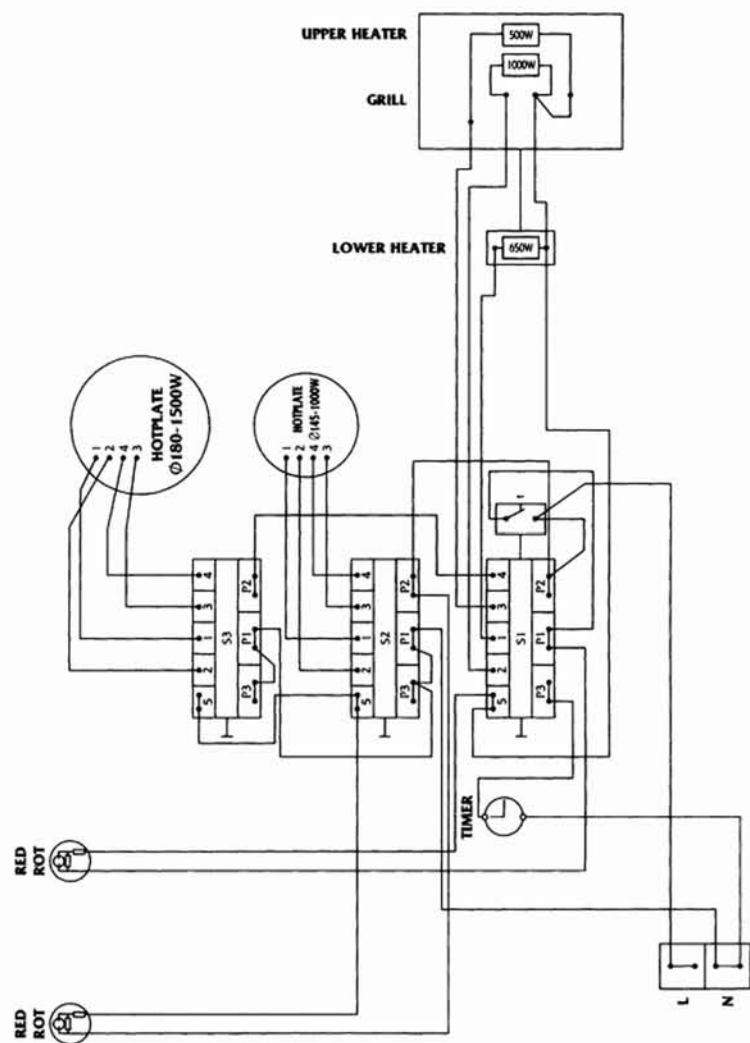
Kokeplatene som kontrolleres med bryterne er vist med symboler. Hver kokeplate kan stilles inn på forskjellige trinn.

Bryterne kan vris i begge retninger. Øvre lampe indikerer når ovnen er i bruk.

Bryterposisjoner/wattstyrker :

BRYTERPOSISJON	0	1	2	3	4	5	6
Ø145 KOKEPLATE	0	115W	207W	310W	600W	875W	1000W
Ø180 KOKEPLATE	0	140W	230W	315W	855W	1140W	1500W

Modell : EMK-218 T



INSTALLERING

Hybelkomfyren må stå på et varmebestandig underlag. Den må plasseres med minst 25 mm åpning bak og på sidene for at ventilasjonen skal fungere. Det må være minst 500 mm åpning over kokeplatene. Påse at det ikke er noe brannfarlig materiale i nærheten av hybelkomfyren da sidene blir varme under bruk. Kontroller at spenningen på merkeskiltet stemmer overens med nettspenningen.

FØR BRUK

Påse at rommet har god ventilasjon under innbrenningsprosessen. Røykutviklingen som oppstår er ufarlig og kortvarig, men du skal unngå direkte innånding av røyken. La utgangsdøren være åpen under trinn 2 og 3.

- Kokplatene**
Varm opp kokeplatene på trinn 3 og la stå i ca. 8 minutter. Denne prosess må til for å brenne bort beskyttelsesfilmen på platene.
- Ovnen**
Fjern stekeristen og bakeplaten. Sett ovnen på 200°C og la den stå på i ca. 15 minutter. Denne prosess må til for å brenne bort beskyttelsesfilmen i ovnen.
- Grillen**
For å brenne bort beskyttelsesfilmen på grillen; sett ovnsbryteren i grillposisjon. Vri bryteren med klokka til grillsymbolet. La grillen være på i ca. 15 minutter.

OVNENS FONKSJONER

	Øvre og nedre varmeelement. I denne posisjonen kan varmen i ovnen innstilles trinnløst på ønsket varme med termostaten. Når varmen i ovnen når ønsket temperatur, slår signallampen under bryteren seg av.
	Bare nedre varmeelement
	Bare Øvre varmeelement
	Ved bruk av stekeovn vil den store kokeplaten automatisk kobles ut. Den store kokeplaten og ovnen kan ikke brukes samtidig.
	Grill Hold døren til ovnen åpen når du griller
	Termostaten Maks, termostatinnstilling 300°C

VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING

Sett strømbryteren på 0, ta støpselet ut av stikkontakten og la hybelkomfyren kjøles ned før du starter rengjøringen. Tork av apparatet innvendig og utvendig med en fuktet klut tilsatt mildt såpevann. Tørk av grillelementet med en fuktig klut. Rengjør kokeplatene med et egnet rengjøringsmiddel. Ikke bruk skarpe gjenstander ved rengjøring.

TEKNISKE EGENSKAPER

Betegnelse	EMK - 218	EMK - 218 T
Nedre varmeelement	650 W	650 W
Øvre varmeelement	500 W	500 W
Grill	1000 W	1000 W
Ø180 Kokeplate	1500 W	1500 W
Ø145 Kokeplate	1000 W	1000 W
Termostat	50° - 300°	50° - 300°
Tidtaker	—	0 - 90 min.
Dimensjoner	585 x 420 x 330	585 x 420 x 330
Nettovekt	17.9 kg	17.9 kg
Totalvekt	20.6kg	20.6kg
Volum	22 liter	22 liter

I følge direktivet for avfall av elektronikk og elektrisk utstyr (WEEE), skal slikt avfall bli samlet inn separat og behandlet. Hvis du i fremtiden trenger å kaste dette produktet, vennligst ikke kast dette sammen med vanlig avfall. Vennligst send dette produktet til oppsamlingspunkter hvor dette er tilgjengelig.



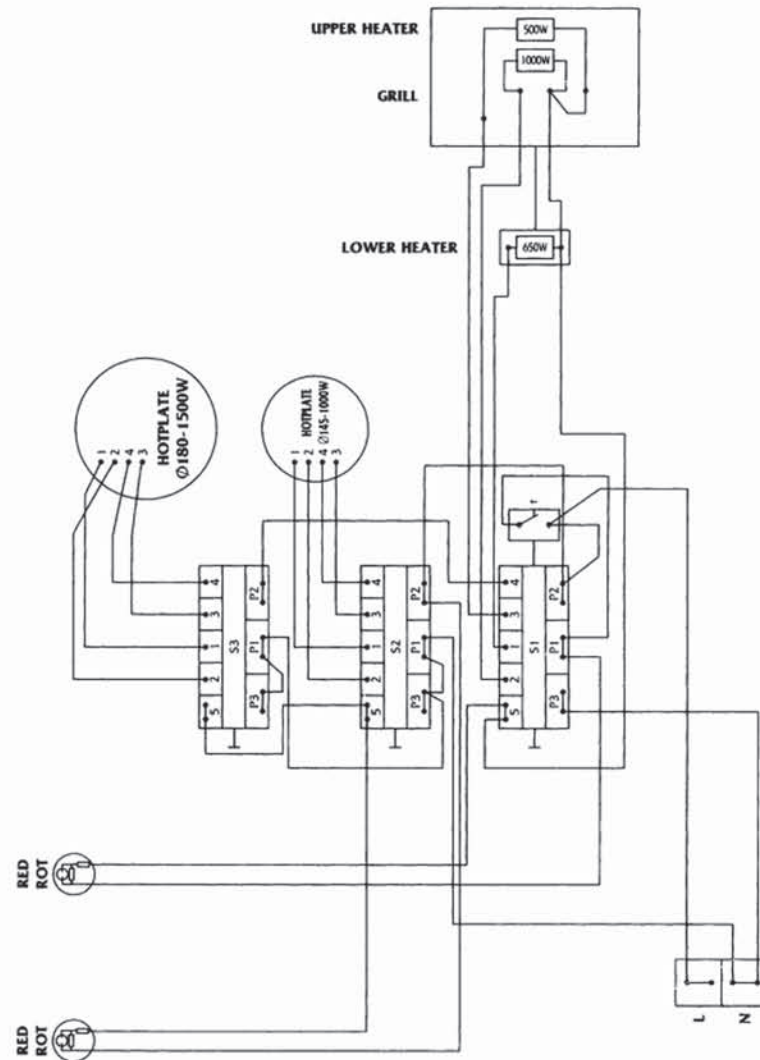
Markedføres i Norge av:

WILFA AS

Industriveien 25
Postboks146, Skytta
1483 Skytta,
Norway

Tlf: 67 06 33 00
Fax: 67 06 33 91
salg@wilfa.com

wilfa.com

Modell : EMK-218

MAINTENANCE AND CLEANING

Set the power switch to 0, pull the plug out of the power socket and allow the tabletop oven to cool down before you clean it. Wipe down the appliance inside and outside with a damp cloth, moistened with soapy water only. Clean the hotplates with a suitable cleaner. Do not use sharp instruments for cleaning.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Characteristics	EMK - 218	EMK - 218 T
Lower Heater	650 W	650 W
Upper Heater	500 W	500 W
Grill	1000 W	1000 W
Ø180 Hot Plate	1500 W	1500 W
Ø145 Hot Plate	1000 W	1000 W
Thermostat	50° - 300°C	50° - 300°C
Timer	—	0 - 90 min.
Dimensions	585 x 420 x 330	585 x 420 x 330
Net Weight	17.9 kg	17.9 kg
Gross Weight	20.6 kg	20.6 kg
Volume	22 liter	22 liter

Marketed in England by :

BRUKSANVISNING FÖR BÄNKSPIS

Modell : EMK-218, EMK-218 T

INSTALLERING OCH SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- Innan du använder apparaten måste du kontrollera att den inte har några transportskador. Om en eventuell skada har påverkat apparatens säkerhet får den inte användas. I så fall måste den lämnas in till en auktoriserad serviceverkstad.
- Ställ bänkspisen på ett värmetåligt underlag och ej för nära vägg. Se under Installation.
- Tänk på att överhettat matfett kan självantända.
- Se till att barn ej kan nå eller öppna den heta spisen.
- När bänkspisen används blir håll och omgivande sidor heta. Varning för brännskada!
- Håll bänkspisen under uppsikt när den används.
- Ha inte lätt brännbara material i närheten av bänkspisen.
- Lämna ej barn utan uppsikt i närheten av ansluten eller varm bänkspis.
- Använd ej bänkspisen utomhus.
- Bänkspisen får inte placeras i närheten av öppen eld eller annan värmekälla.
- Bänkspisen får ej nedsänkas i vatten eller sköljas av under rinnande vatten.
- Dra inte i sladden när du skall ta ur stickproppen. Ta i stickproppen.
- Lyft inte bänkspisen i handtaget/ugnsluckan.
- Låt aldrig anslutningssladden hänga löst från bord eller motsvarande.
- Ta alltid ut stickproppen ur eluttaget efter användning och vid rengöring av bänkspisen.
- Om bänkspisen används till annat ändamål än avsett, eller behandlas fel, har användaren själv ansvaret för ev skador.
- Använd ej bänkspisen om sladden är skadad. Om inte bänkspisen arbetar som den ska, om den har tappats eller på annat sätt skadats, lämna då in den på auktoriserad serviceverkstad.
- **OBS! Bänkspisen får endast användas för normalt hushållsbruk.**

ANVÄNDNING

Kokplattorna som kontrolleras med strömvreden visas med symboler. Båda kokplattorna kan ställas in på olika värmelägen. Strömvreden kan vridas åt båda hållen. Den övre lampan indikerar när ugnen är påslagen.

Brytarlägen/wattstyrkor :

BRYTARLÄGE	0	1	2	3	4	5	6
Ø145 KOKPLATTA	0	115W	207W	310W	600W	875W	1000W
Ø180 KOKPLATTA	0	140W	230W	315W	855W	1140W	1500W

INSTALLATION

Bänkspisen måste stå på ett värmetåligt underlag. Om bänkspisen skall placeras i ett utrymme måste minst 25 mm lämnas runt sidorna och bakom, för att ventilationens skull. Utrymmet över kokplattorna bör vara minst 500 mm. Se till att inget brandfarligt material finns nära bänkspisen då sidorna blir varma under användning. Kontrollera att angiven spänning på typskylten överensstämmer med aktuell nätspänning.

FÖRE ANVÄNDNING

Se till att rummet är väl ventilerat under inbränningsprocessen. Rökutvecklingen som uppstår är ofarlig och kortvarig, men undvik direkt inandning av röken. Låt ugnsdörren vara öppen under process 2 och 3.

1. Kokplattorna

Värm upp kokplattorna på läge 3 och låt stå på ca. 8 minuter. Därvid förångas den skyddsfilm som finns på plattorna.

2. Ugnen






Ta ut grillgallret och bakplåten. Sätt ugnen på 200° och låt vara igång ca. 15 minuter.

Därvid förångas den skyddsfilm som finns i ugnen.

3. Grillen

För att bränna bort skyddsfilmen på grillen, ställ ugnsvredet i grillposition. Vrid vredet medurs till grillsymbolen. Låt grillen vara på i ca. 15 minuter.

UGNENS FUNKTIONER

	Övre och nedre värmeelement. I det här läget kan värmen i ugnen ställas in steglöst till önskad nivå med termostaten. När ugnen når önskad temperatur slocknar kontrollampen under brytaren.
	Endast nedre värmeelement
	Endast övre värmeelement
	När du använder ugnen kommer den stora kokplattan att automatiskt kopplas ut. Den stora kokplattan och ugnen kan inte användas samtidigt
	Grill Låt dörren till ugnen vara öppen när du grillar
	Termostat Max termostatinställning 300°C

SWITCHES POSITION	0	1	2	3	4	5	6
Ø145 HOT PLATE	0	115W	207W	310W	600W	875W	1000W
Ø180 HOT PLATE	0	140W	230W	315W	855W	1140W	1500W

INSTALLATION

This tabletop oven must be placed on a surface with a constant temperature. It must have gaps of at least 25 mm behind it and to its sides so that the ventilation can work properly. There must be a gap of at least 500 mm above the hotplates. Ensure that there are no inflammable materials near the tabletop oven since the sides become hot during use. Check that the voltage on the rating plate complies with the electricity supply network's voltage.

PRIOR TO USE

Ensure that the room is well ventilated during the burning in process. The smoke that will be generated is not dangerous and will not last long, though you should avoid inhaling it directly. Allow oven door to remain open during steps 2 and 3.

1. Hotplates





Heat the hotplates at setting 3 and allow them to stay on for about 8 minutes. This process is necessary to burn away the hotplates protective layers.

2. Oven

Remove the grill and baking tray. Set the oven to 200°C and allow it to stay on for about 15 minutes. This process is necessary to burn away the oven's protective layer.

3. Grill

To burn away the grill's protective layer, set the oven switch to the grill position. Turn the switch with the clock to the grill symbol. Allow the grill to stay on for about 15 minutes.

	Upper and lower heating element. In this position, the heat of the oven may be adjusted to the desired heat via the thermostat. When the heat of the oven reaches the desired heat, the signal lamp below the switch turns off.
	Lower heating element only
	Upper heating element only
	When using the oven, the large hotplate will automatically switch off. You cannot use the large hotplate and the oven at the same time.
	Grill Keep the door of the oven open while grilling.

INSTRUCTIONS FOR USE - TABLETOP OVEN

Model : EMK-218, EMK-218 T

INSTALLATION AND SAFETY PRECAUTIONS

- Before use the appliance must be checked for transportation damage. In cases of damage that might effect safety, do not use the appliance. Contact an authorised service centre.
- Only plug the appliance into an appropriate earthed socket.
- Place the appliance on a flat surface.
- The diameters of the bases of the saucepans used should not be smaller than the diameters of the hotplates.
- Place the tabletop oven on a surface with a constant temperature, but not too near a wall. See installation below.
- CAUTION: over heated food fats can spontaneously ignite!
- Ensure that children cannot reach or open the tabletop oven when it is hot.
- During use the sides and hotplates will become hot. Take care to avoid burns.
- Keep the appliance under supervision when it is in use.
- Keep easily inflammable materials away from the appliance.
- Do not allow children to remain in the vicinity of a turned on or hot oven unsupervised.
- Do not use the appliance outdoors.
- The appliance must not be placed near open flames or other sources of heat.
- The tabletop oven must not be immersed in water or rinsed off under running water.
- Do not pull on the cord when unplugging. Pull on the plug itself.
- The tabletop oven must not be lifted by the handle/oven door.
- Do not allow the cord to hang over the edge of worktops or similar.
- Always unplug the appliance prior to cleaning it.
- Should the tabletop oven be used for purposes other than those it is intended for, the user must him or herself bear responsibility for any damage.
- Do not use the appliance if the cord is damaged. If the tabletop oven is not functioning as it should, is dropped on the floor or is damaged in any other way, it must be taken to an authorised service centre.
- NB! This tabletop oven is intended for normal domestic use only.

USE

The hotplates are controlled by the switches with symbols. Each hotplate has different power settings.

RENGÖRING

Ställ strömbrytarna på 0, drag ur sladden ur vägguttaget och låt bänkspisen kallna innan den rengörs. Torka av bänkspisen invändigt och utvändigt med en fuktig trasa med ett mildt diskmedel. Torka av grillelementet med en fuktig trasa. Rengör kokplattorna med därför avsett rengöringsmedel. Använd aldrig vassa föremål vid rengöringen.

TEKNISKA EGENSKAPER

Modell	EMK - 218	EMK - 218 T
Nedre värmeelement	650 W	650 W
Övre värmeelement	500 W	500 W
Grill	1000 W	1000 W
Ø180 Kokplatta	1500 W	1500 W
Ø145 Kokplatta	1000 W	1000 W
Termostat	50° - 300°C	50° - 300°C
Timer	—	0 - 90 min.
Mått	585 x 420 x 330	585 x 420 x 330
Nettovikt	17.9 kg	17.9 kg
Totalvikt	20.6kg	20.6kg
Volym	22 liter	22 liter

Tillverkaren förbehåller sig rätten till tekniska förändringar. Importerad och tillverkad för Wilfa/Elram.

Gäller endast Sverige

Enligt konsumentköplagen EHL 91 omfattas denna produkt av kostnadsfri service om fabriktionsfel uppstår vid normalt bruk inom 1 år räknat från inköpsdagen. Reklamera varan i den butik där den inköpts. Daterat inköpsbevis och kvitto måste kunna uppvisas vid reklamationsfallet. Åtagandet förutsätter att bruksanvisningen har följts.

Gäller endast Finland

1 års garanti för material och fabriktionsfel (spara kvittot). Om produkten används ovarsamt eller på annat sätt som strider mot föreskrifterna faller ansvaret för de sak- eller personsador (produktskador) som uppstår på den som använt produkten.



Marknadsförs i Sverige av:
WILFA AB
Box 9031
200 39 Malmö
Tlf: 40 601 20 00
Sverige

Tlf: 40 601 20 00
Fax: 67 06 33 91
salg@wilfa.com

wilfa.com

BRUGSANVISNING FOR BORDKOMFUR M/GRILL**Model : EMK-218, EMK-218 T****GENERELLE SIKKERHEDSANVISNINGER**

- Før bordkomfuret tages i brug, kontrolleres det for eventuelle transportskader. Undlad at tage komfuret i brug, hvis det er beskadiget, så det ikke er sikkert at anvende. Indlever i så fald komfuret på et autoriseret serviceværksted.
- Placer bordkomfuret på et varmebestandigt underlag, men ikke for tæt ved væggen. Se afsnittet vedr. installering.
- Vær opmærksom på, at overophedet fedtstof kan selvantænde.
- Sørg for, at brodkomfuret er uden for børns rækkevidde, når det er i brug.
- Under brug bliver kogepladerne og komfurets sider meget varme, hvilket medfører risiko for brandskader.
- Hold altid bordkomfuret under opsyn, når det er i brug.
- Sørg for, at der ikke er brandbare materialer i nærheden af komfuret.
- Lad ikke børn lege uden opsyn, når de er i nærheden af et tændt eller varmt komfur.
- Anvend ikke komfuret udendørs.
- Bordkomfuret må ikke placeres i nærheden af åben ild eller andre varmekilder.
- Bordkomfuret må ikke sænkes ned i vand eller skylles af under rindende vand.
- Træk ikke i ledningen for at slukke komfuret. Tag fat i selve stikket.
- Løft ikke bordkomfuret i ovnlagens håndtag.
- Lad ikke ledningen hænge løst ud over bordkant el. lign.
- Træk altid stikket ud af stikkontakten efter brug og før rengøring.
- Hvis bordkomfuret anvendes til andre formål end det, det er beregnet til, eller ved forkert anvendelse, bærer brugeren selv ansvaret for evt. skader.
- Anvend ikke apparatet, hvis ledningen er beskadiget. Hvis bordkomfuret ikke fungerer som det skal, hvis det har været tabt på gulvet eller er blevet beskadiget på anden vis, bør det indleveres på et autoriseret værksted.
- **Obs! Bordkomfuret er kun beregnet til almindeligt husholdningsbrug.**

ANVENDELSE

De to kogeplader reguleres ved hjælp af temostatknapper forsynet med symboler. Kogepladerne kan indstilles på forskellige varmetrin. Knapperne kan drejes i begge retninger. Kontrollampen lyser, når ovnen er i brug.

Indstilling/effekt :

VARMETRIN	0	1	2	3	4	5	6
Ø145 KOGEPLADE	0	115W	207W	310W	600W	875W	1000W
Ø180 KOGEPLADE	0	140W	230W	315W	855W	1140W	1500W

TEKNISET TIEDOT

Malli	EMK - 218	EMK - 218 T
Alempi lämpövästus	650 W	650 W
Ylempi lämpövästus	500 W	500 W
Grilli	1000 W	1000 W
Ø180 Keittolevy	1500 W	1500 W
Ø145 Keittolevy	1000 W	1000 W
Termostaatti	50° - 300°C	50° - 300°C
Ajastin	—	0 - 90 min.
Mitat	585 x 420 x 330	585 x 420 x 330
Nettopaino	17.9 kg	17.9 kg
Kokonaispaino	20.6 kg	20.6 kg
Tilavuus	22 litraa	22 litraa

Valmistaja pidättää oikeuden teknisiin muutoksiin. Maahantuoja ja valmistaja Wilfa/EIram

1 VUODEN TAKUU raaka-aine- ja valmistusvirheille (Säästä ostosite). Mikäli tuotetta käytetään ohjeiden vastaisesti tai huolimattomasti, vastuu syntyvistä esine- ja henkilövahingoista (tuotevahingot) lankeaa tuotteen käyttäjälle.

Maahantuoja: Oy Wilfa Suomi Ab myöntää 2 vuoden takuun maahantuomilleen Wilfa-tuotteille. Takuu kattaa tuotteessa ostohetkellä olevat puutteet sekä materiaali- ja valmistusvirheet, jotka ilmenevät 2 vuoden kuluessa laskettuna ostopäivästä. Muilta osin noudatamme yleisiä takuehtoja TE-2002. Tämä takuu ei vaikuta kansallisen lainsäädännön mukaisiin kuluttajan oi-



Oy Wilfa Suomi Ab
Melkonkatu 28 E 19
00210 Helsinki, Finland
Tel: +358 (0)9 6803 480
Fax: +358 (0)9 6803 4820
www.wilfa.fi

wilfa.com

ENNEN KÄYTTÖÄ

Järjestä huoneeseen hyvä tuuletus käyttöönoton ajaksi. Muodostuva savu on vaaratonta ja lyhytaikaista, mutta välttä hengittämästä sitä. Jätä uuninluukku auki vaiheiden 2 ja 3 ajaksi.

1. Keittolevyt

Lämmitä keittolevyjä asennossa 3 noin 8 minuuttia levyillä olevan suojakalvon poistamiseksi.






2. Uuni

Poista grilliritilä ja leivinpelti. Lämmitä 200°C:ssä noin 15 minuuttia uunissa olevan suojakalvon poistamiseksi.

3. Grilli

Polta grillin suojakalvo kääntämällä uunin säädin grillausasentoon. Käännä säädin myötäpäivään grillisymbolin kohdalle. Anna grillin olla päällä noin 15 minuuttia.

UUNIN TOIMINNOT

	Ylä- ja alalämpö. Tässä asennossa voidaan uunin lämpötila asettaa portaattomasti haluttuun asentoon termostaatilla. Kun uunin lämpö on noussut asetettuun arvoon, katkaisimen alla oleva merkkivalo sammuu.
	Vain alalämpö
	Vain ylälämpö
	Uunia käytettäessä suuri keittolevy kytkeytyy automaattisesti toiminnasta.
	Grilli Pidä uuninluukku auki grillauksen aikana.
	Termostaatti Maks. termostaattiasento 300°C.

PUHDISTUS

Aseta säätimet 0-asentoon, irrota pistoke pistorasiasta ja anna lieden jäähtyä ennen puhdistusta.

Pyyhi liesi puhtaaksi sisä- ja ulkopuolelta mietoon astianpesuaineeseen kostutetulla rievulla. Pyyhi grillivastus puhtaaksi kostealla rievulla. Puhdista keittolevyt siihen tarkoitettu puhdistusaineella. Älä koskaan käytä puhdistuksessa teräviä esineitä.

INSTALLERING

Bordkomfuret sættes på et varmebestandigt underlag. Komfuret skal placeres, så der er mindst 25 mm fri plads bagved og til siderne, så lufte kan strømme frit omkring det. Der skal være min. 500 mm fri plads over kogepladerne. Sørg for, at der ikke er brandfarlige materialer i nærheden af bordkomfuret, da siderne bliver varme, når komfuret er i brug. Tjek, at den spænding, der står anført på komfurets typeskilt stemmer overens med husets netspænding.

FØR IBRUGTAGNING

Sørg for, at der er god ventilation i rummet, når komfuret tages i brug første gang. Den røg, der udvikles, er ufarlig og kortvarig, men undgå alligevel at indånde røgen direkte. Lad husets yderdør stå åben under trin 2 og 3.

1. Kogeplader

Varm kogepladerne op til trin 3, og lad dem stå tændt i ca. 8 minutter. Denne proces er nødvendig for at brænde beskyttelsesfilmen væk fra kogepladerne.






2. Ovn

Fjern rist og bageplade fra ovnen. Indstil ovnen på 200°C, og lad den stå tændt i ca. 15 minutter. Denne proces er nødvendig for at brænde beskyttelsesfilmen væk inde i ovnen.

3. Grill

For at brænde beskyttelsesfilmen væk fra grillen, indstilles ovnknapen på grillposition ved at dreje knappen med uret til grillsymbolet. Lad grillen være tændt i ca. 15 minutter.

OVNENS FUNKTIONER

	Øvre og nedre varmeelement. Ved denne funktion kan varmen i ovnen indstilles trinløst ved hjælp af termostaten. Når varmen i ovnen når op på den ønskede temperatur, slukker den kontrollampe, der befinder sig under knappen.
	Kun det nedre varmeelement
	Kun det øvre varmeelement
	Når ovnen er i brug, frakobles den store kogeplade automatisk. Den store kogeplade og ovnen kan ikke bruges samtidig.
	Grill Lad ovnlågen stå åben under grillning.
	Termostaat Maks. indstilling er 300°C.

VEDLIGEHODELSE OG RENGØRING

Sluk på kontakten (0), træk stikket ud af stikkontakten, og lad bordkomfuret køle af, før rengøring påbegyndes. Tør apparatet af indvendigt og udvendigt med en fugtig klud opvredet i mildt sæbevand. Tør ovnens grillelement af med en fugtig klud. Gør kogepladerne rene med et egnet rengøringsmiddel. Brug ikke skarpe genstande til rengøringen.

TEKNISKE DATA

Betegnelse	EMK - 218	EMK - 218 T
Nedre varmeelement	650 W	650 W
Øvre varmeelement	500 W	500 W
Grill	1000 W	1000 W
Ø180 Kogeplade	1500 W	1500 W
Ø145 Kogeplade	1000 W	1000 W
Termostat	50° - 300°C	50° - 300°C
Ur	—	0 - 90 min.
Mål	585 x 420 x 330	585 x 420 x 330
Nettovægt	17.9 kg	17.9 kg
Totalvægt	20.6 kg	20.6 kg
Volumen	22 liter	22 liter

Ifølge direktivet om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) skal denne slags affald indsamles og behandles separat. Hvis det fremover bliver nødvendigt at kassere dette produkt, bedes du sørge for, at det IKKE kommer i dagrenovationen. Produktet skal i stedet sendes til nærmeste WEEE -opsamlingssted.



Markedføres i Danmark af:

AS WILFA
c/o Egelundsvej 9
DK-4600 Køge
Danmark

T +45 70 20 20 44

wilfa.com

KÄYTTÖOHJE PIENOISLIESI

Malli : EMK-218, EMK-218 T

ASENNUS JA YLEISET TURVAOHJEET

- Ennen laitteen käyttöönottoa on tarkastettava, ettei se ole vaurioitunut kuljetuksen aikana. Jos laitteessa on käyttöturvallisuuden vaarantava vika, ei laitetta saa käyttää, vaan se on toimitettava valtuutettuun huoltoliikkeeseen.
- Sijoita laite lämmönkestävälle alustalle ja riittävän etäälle seinästä. Katso kohta "Asennus".
- **Varmista, etteivät lapset pääse koskemaan kuumaan lieteen tai avaamaan sitä.**
- Muista, että ylikuumentunut ruokarasva voi syttyä itsestään.
- Liettä käytettäessä keittotasot ja sivut kuumenevat. Palovammojen vaara!
- Pidä liettä silmällä käytön aikana.
- Älä pidä helposti syttyviä materiaaleja lieden lähellä.
- Älä jätä lapsia ilman silmälläpitoa sähköverkkoon liitetyn tai lämpimän lieden lähelle.
- Älä käytä liettä ulkosalla.
- Liettä ei saa sijoittaa avotulen tai muun lämmönlähteen lähelle.
- **Liettä ei saa upottaa veteen eikä huuhdella juoksevalla vedellä.**
- Älä irrota pistoketta pistorasiasta johdosta vetämällä. Vedä pistokkeesta.
- Älä vedä johdosta.
- **Älä nosta liettä kahvasta / uuniluukusta.**
- **Älä koskaan jätä verkkojohtoa roikkumaan pöydänreunan tai vastaavan yll.**
- Irrota piskote aina pistorasiasta käytön jälkeen ja ennen lieden puhdistusta.
- Jos liettä käytetään muuhun kuin sille tarkoitettuun käyttötarkoitukseen tai käsitellään väärin, on käyttäjä itse vastuussa mahdollisista vahingoista.
- Älä käytä liettä, jos sen verkkojohto ja pistoke ovat vaurioituneet, tai se on vaurioitunut iskun vaikutuksesta tai pudottuaan lattialle. Liesi on tällöin toimitettava korjattavaksi valtuutettuun huoltoliikkeeseen.
- **HUOMI! Liesi on tarkoitettu vain normaalin kotitalouskäyttöön.**

KÄYTTÖ

Virtakytkimillä säädettävät keittolevyt on merkitty symboleilla Kumpikin keittolevy voidaan asettaa haluttuun tehoasentoon. Säätimä voidaan kääntää molempiin suuntiin. Ylälamppu palaa, kun uuni on toiminnassa.

ASENNUS

Liesi on asetettava lämmönkestävälle alustalle. Jos liesi sijoitetaan syvennykseen, on sen sivuille ja taakse jätettävä vähintään 25 mm vapaata tilaa esteettömän ilmankieron varmistamiseksi. Keittolevyjen päällä on oltava vähintään 500 mm vapaata tilaa. Varmista, ettei lieden lähellä ole palovaarallista materiaalia, sillä lieden sivut kuumenevat käytön aikana. Tarkasta, että arvokilpeen merkitty jännite vastaa käytettävää verkkojännitettä.